



REAGAN CON PREMIER PORTUGUES. Washington, septiembre 9. El Presidente Ronald Reagan se reúne en la Casa Blanca con el Primer Ministro de Portugal, Aníbal Cavaco Silva. (AP).

## FDN Afirma Sandinistas Arman a "Voluntarios"

TEGUCIGALPA, septiembre 9 (AP).— El régimen de Nicaragua entrega armas a los voluntarios extranjeros, y los convierte así en blancos para los rebeldes antisandinistas, según el comandante militar de la principal fuerza rebelde que combate en el vecino país.

"Son parte del enemigo. Les hemos advertido que no vayan a las zonas de guerra ni porten armas. No podemos hacernos responsables", dijo Enrique Bermúdez, uno de los siete di-

rectores de la Fuerza Democrática Nicaragüense (FDN).

"Esa gente corre el riesgo de morir a manos de nuestras fuerzas, especialmente si llevan uniformes, portan armas y viajan en vehículos militares", dijo Bermúdez.

El comandante de una fuerza respaldada por los Estados Unidos, se refería a una veintena de voluntarios civiles, principalmente de Europa y Estados Uni-

—Favor pase a la página 23.

## Dice Pastora:

### Contrarrevolución Debe Hacerse Desde Nicaragua

GUATEMALA, septiembre 9 (DPA).— La revolución antisandinista debe hacerse dentro de Nicaragua, donde puede crecer conforme se logre armar a unos 150 mil campesinos, declaró hoy Edén Pastora, el "Comandante Cero", del movimiento que derrotó al gobierno de Anastasio Somoza.

Pastora llegó ayer a Guatemala y desde su arribo ha mantenido gran actividad, conversando con antisandinistas residentes en el país, ofreciendo ruedas

periodísticas y entrevistándose con figuras de la política guatemalteca. Esta mañana se entrevistó con el presidente del Congreso, Alfonso Cabrera, también secretario general del gobernante partido Democracia Cristiana guatemalteca.

El líder antisandinista aseguró que el ejército de Nicaragua, pese a estar fuertemente armado por la Unión Soviética y Cuba, "no es tan poderoso, pues

—Favor pase a la página 17.

## Situación en Chile y Managua Tratará SIP

VANCOUVER, 9 de septiembre (AP).— La Sociedad Interamericana de Prensa inicia el lunes próximo su XLII asamblea general preocupada por la situación surgida en Chile a raíz de la imposición el domingo del estado de sitio y la clausura hace varias semanas del periódico "La Prensa" de Nicaragua.

El estado de sitio fue impuesto en Chile el domingo luego de producirse un atentado contra la vida del Presidente Augusto Pinochet, donde el mandatario sufrió una lesión en una mano y varios de sus guardaespaldas perecieron.

El gobierno chileno dispuso la suspensión de las publicaciones "Hoy", "Análisis", "Aps", "Cauce", "La Bicicleta", y el semanario "Fortín Mapocho", y las de la agencia noticiosa Reuters. El periodista José Carrasco, editor internacional de la revista "Análisis", apareció

muerto, diciendo periodistas que su cadáver presentaba heridas de bala en la cabeza.

En torno a Nicaragua, la SIP ha hecho varias exhortaciones.

—Favor pase a la página 17.

## Transnacional Entorpece Exportación en Guatemala

GUATEMALA, septiembre 9 (ACAN-EFE).— Las exportaciones guatemaltecas se ven entorpecidas por la actividad de una transnacional suiza contratada por el Gobierno, para controlar las ventas al exterior, denunciaron hoy industriales, comerciales y políticos.

La gremial de exportadores de productos no tradicionales afirma en un comunicado informativo que la transnacional Societe Generale de Surveillance



SECUESTRADO EN BEIRUT. Líbano, septiembre 9. El director estadounidense de una escuela en Líbano, Frank Reed, de 55 años, fue secuestrado por la organización islámica "Jihad". (Reuter).

## Cazas E.U. Interceptan Aviones Rusos en Alaska

ANCHORAGE, (Alaska, EE. UU.), septiembre 9 (EFE).— Por cuarta vez en dos semanas, cazas estadounidenses interceptaron aviones soviéticos que volaban cerca de Alaska, que fueron obligados a retornar a sus bases.

El 4 de septiembre, dos "F-15" de la Fuerza Aérea de EE. UU. interceptaron cuatro bombarderos soviéticos a 90 millas al norte de Alaska, en la zona donde se encuentra una gigantesca refinería de petróleo,

que proporciona una quinta parte del que se consume en Estados Unidos, según reveló un congresista. El senador republicano Frank Murkowski, a través de uno de sus ayudantes, informó el incidente y dijo que esta clase de vuelos cerca de las costas de Alaska "se ha producido más frecuentemente en los últimos dos años".

"Pero lo que me preocupa sobre este incidente en

—Favor pase a la página 13.

## En Nicaragua

# Profesionales Foráneos Desplazan a Nacionales

MANAGUA, septiembre 9 (ACAN-EFE).— La opositora Confederación Nacional de Profesionales denunció hoy una "invasión" de profesionales extranjeros que desplazan a los nicaragüenses.

Un portavoz de la organización independiente afirmó que los profesionales extranjeros están obligados a "realizar actividades secundarias".

El pronunciamiento, leído ante un auditorio de

más de 1,300 dirigentes empresariales del país, no facilitó más detalles sobre la denuncia.

Los empresarios se hallaban reunidos en la "Casa de España", celebrando el día.

—Favor pase a la página 30.

## En Chile

# Identifican a Presunto Implicado en Ataque

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 9 (AP).— La policía informó hoy que 16 personas, incluso connotados dirigentes opositores, fueron arrestados bajo el estado de sitio impuesto hace dos días tras el aten-

tado que casi costó la vida al general Augusto Pinochet.

La búsqueda de los autores del ataque, en el cual murieron cinco guardias

—Favor pase a la página 17.

## "Jihad" Reclama Autoría Plagio a Norteamericano

BEIRUT, septiembre 9 (AP).— El director norteamericano de una escuela libanesa fue secuestrado hoy en el sector occidental de Beirut, y la organización islámica pro iraní "Jihad" reclamó la autoría.

La policía y amigos de la

familia identificaron a la víctima como Frank Reed, de 55 años. Fue secuestrado a las 11:15 hora local (08:15 GMT) cerca de las ruinas de un supermercado bombardeado en Beirut Occidental, mientras se dicta-

—Favor pase a la página 35.

## Conversaciones E.U.-URSS Tratarán sobre Daniloff

WASHINGTON, septiembre 9 (AP).— El Presidente Ronald Reagan y el Secre-

tario de Estado George Shultz informaron hoy a varios dirigentes congresionales acerca del caso del periodista norteamericano Nicholas Daniloff, encarcelado en la Unión Soviética, según se anunció aquí.

## Baja en el Café

NUEVA YORK, Sept. 9 (UPI).— El café para entrega futura cerró hoy con baja de 225 a 400 puntos en la lonja local.

Se vendieron 4,815 lotes.

El grano para entrega inmediata cerró hoy a la baja.

Las cotizaciones para entrega inmediata promediadas por los correos fueron como sigue:

Guatemala: .....193.50.  
El Salvador: .....193.50.  
Mexicano F.O.B.  
Laredo: .....184.50.

Los asistentes a la reunión prometieron, empero no divulgar las medidas que los Estados Unidos consideran como posibles represalias.

El vocero presidencial Larry Speakes también rehusó divulgar la estrategia del Gobierno, pero dijo que "cada día que pasa (el caso Daniloff) es motivo de mayor preocupación para el Presidente".

Si bien rehusó comentar las medidas que el Gobierno se propone adoptar si el periodista no es dejado en libertad, Speakes confirmó que al presente los fun-

—Favor pase a la página 30.



PERIODISTA DETENIDO. Moscú, septiembre 9. Nicholas Daniloff, corresponsal de una revista norteamericana, continúa arrestado por la KGB. Reagan ha enfatizado a la URSS que la prolongada detención del periodista obstaculizará las relaciones entre ambas potencias. (Reuter).

—Favor pase a la página 23.